

Sreda, 11. maj 2011

Direktiva 80/181/EGS	Ta direktiva
—	Člen 9
Člen 8	Člen 10
Priloga, poglavje I, točke 1. do 1.2	Priloga I, poglavje I, točke 1. do 1.2
Priloga, poglavje I, točka 1.2.2	Priloga I, poglavje I, točka 1.2.1
Priloga, poglavje I, točka 1.2.3	Priloga I, poglavje I, točka 1.2.2
Priloga, poglavje I, točke 1.3 do 5.	Priloga I, poglavje I, točke 1.3 do 5
Priloga, poglavje II	Priloga I, poglavje II
Priloga, poglavji III in IV	—
—	Priloga II
—	Priloga III

Dovoljena raven hrupa in izpušni sistem motornih vozil ***I

P7_TA(2011)0210

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. maja 2011 o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o dovoljeni ravni hrupa in izpušnem sistemu motornih vozil (kodificirano besedilo) (KOM(2010)0508 – C7-0288/2010 – 2010/0261(COD))

(2012/C 377 E/37)

(Redni zakonodajni postopek – kodifikacija)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2010)0508),
- ob upoštevanju člena 294(2) in člena 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0288/2010),
- ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 8. decembra 2010 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 20. decembra 1994 o pospešenem načinu dela za uradno kodifikacijo zakonodajnih besedil ⁽²⁾,
- ob upoštevanju členov 86 in 55 Poslovnika,

⁽¹⁾ UL C 54, 19.2.2011, str. 32.

⁽²⁾ UL C 102, 4.4.1996, str. 2.

Sreda, 11. maj 2011

— ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A7-0093/2011),

A. ker je po mnenju posvetovalne skupine pravnih služb Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije zadevni predlog le kodifikacija obstoječih besedil brez vsebinskih sprememb,

1. kot svoje stališče na prvi obravnavi sprejme predlog Komisije, kakor je bil prilagojen v skladu s priporočili posvetovalne skupine pravnih služb Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije;

2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

—

P7_TC1-COD(2010)0261

Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 11. maja 2011 z namenom sprejetja Direktive 2011/.../EU Evropskega parlamenta in Sveta o dovoljeni ravni hrupa in izpušnem sistemu motornih vozil (kodificirano besedilo)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA—

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, in zlasti člena 114 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske Komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva Sveta 70/157/EGS z dne 6. februarja 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o dovoljeni ravni hrupa in izpušnem sistemu motornih vozil ⁽³⁾ je bila večkrat ⁽⁴⁾ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno direktivo kodificirati.

(2) Direktiva 70/157/EGS je ena od posebnih direktiv iz sistema za podelitev ES homologacije iz Direktive 2007/46/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 5. septembra 2007 o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila (Okvirna direktiva) ⁽⁵⁾ in določa tehnične predpise o dovoljenem nivoju zvoka in izpušnem sistemu motornih vozil. Ti tehnični predpisi se nanašajo na približevanju zakonodaj držav članic, da se omogoči postopek ES homologacije iz Direktive 2007/46/ES, ki se uporablja za vsak tip vozil. Zato predpisi iz Direktive 2007/46/ES veljajo za določbe te Direktive, ki se nanašajo na sisteme, sestavne dele in samostojne tehnične enote za vozila.

⁽¹⁾ UL C 54, 19.2.2011, str. 32.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 11. maja 2011.

⁽³⁾ UL L 42, 23.2.1970, str. 16.

⁽⁴⁾ Glej Prilogo IV, Del A.

⁽⁵⁾ UL L 263, 9.10.2007, str. 1.

Sreda, 11. maj 2011

- (3) Zaželeno je, da bi se upoštevale tehnične zahteve, ki jih je sprejela Gospodarska komisija Združenih narodov za Evropo v svojih ustreznih pravilnikih (UN/ECE), priloženih Sporazumu Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo o sprejetju enotnih tehničnih predpisov za cestna vozila, opremo in dele, ki se lahko vgradijo v cestna vozila in/ali uporabijo na njih, in o pogojih za vzajemno priznanje homologacij, dodeljenih na podlagi teh predpisov (Revidiran sporazum iz leta 1958) ⁽¹⁾.
- (4) Ta direktiva ne bi smela posegati v obveznosti držav članic glede rokov za prenos v nacionalno pravo in začetka uporabe direktiv, ki so določeni v Prilogi IV, Del B –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

V tej direktivi izraz "vozilo" pomeni vsako motorno vozilo, namenjeno uporabi na cesti, z nadgradnjo ali brez nje, z vsaj štirimi kolesi in največjo konstrukcijsko določeno hitrostjo, večjo od 25 km/h, razen 1 tirnih vozil ter kmetijskih in gozdarskih traktorjev in vseh delovnih strojev.

Člen 2

1. Če vozila ali izpušni sistemi izpolnjujejo zahteve iz te direktive države članice zaradi razlogov, ki se nanašajo na dovoljeno raven hrupa ali izpušni sistem, ne smejo:

- a) zavrniti podelitve ES-homologacije ali nacionalne homologacije za nek tip vozila ali za nek tip izpušnega sistema, ali
- b) zavrniti registracije ali prepovedati prodaje, začetka uporabe vozil oziroma prodaje ali začetka uporabe izpušnih sistemov.

2. Če zahteve te direktive niso izpolnjene, države članice za tip vozila ali tip izpušnega sistema:

- a) ne smejo podeljevati ES-homologacije in
- b) morajo zavrniti podelitev nacionalne homologacije.

3. Ne glede na odstavek 2 države članice v zvezi z nadomestnimi deli še naprej podeljujejo ES-homologacije in dovoljujejo prodajo ali začetek uporabe izpušnih sistemov v skladu z različicami Direktive 70/157/EGS sledeč različici, ki izhaja iz sprememb uvedenih v Direktivi 1999/101/ES z dne 15. decembra 1999 o prilagajanju tehničnemu napredku Direktive Sveta 70/157/EGS ⁽²⁾, pod pogojem, da so ti izpušni sistemi:

- a) namenjeni za vgradnjo v vozila, ki so že v uporabi; in
- b) da izpolnjujejo zahteve direktive, ki je bila veljavna ob prvi registraciji vozil.

⁽¹⁾ Objavljeno kot Priloga I k Direktivi Sveta 97/836/ES (UL L 346, 17.12.1997, str. 78).

⁽²⁾ UL L 334, 28.12.1999, str. 41.

Sreda, 11. maj 2011

Člen 3

Nobena država članica ne sme zaradi razlogov, ki se nanašajo na dovoljeno raven hrupa ali izpušni sistem, zavrniti ES-homologacije ali nacionalne homologacije za sestavni del izpušnega sistema, ki se šteje za samostojno tehnično enoto:

- a) če vozilo izpolnjuje zahteve iz Priloge I glede ravni hrupa in izpušnega sistema;
- b) če sestavni del izpušnega sistema, ki se šteje za samostojno tehnično enoto v smislu točke 25 člena 3 Direktive 2007/46/ES, izpolnjuje zahteve iz Priloge II k tej direktivi.

Člen 4

1. Nobena država članica ne sme zaradi razlogov, ki se nanašajo na dovoljeno raven hrupa ali izpušni sistem, prepovedati dajanja v promet katerega koli sestavnega dela izpušnega sistema, ki se šteje za samostojno tehnično enoto v smislu točke 25 člena 3 Direktive 2007/46/ES, če v smislu člena 3 te direktive ustreza tipu, za katerega je bila podeljena homologacija.

2. Države članice prepovedo začetek uporabe motornih vozil, pri katerih raven hrupa ali izpušni sistemi ne ustrezajo zahtevam, določenim v tej direktivi.

Člen 5

Spremembe, potrebne za prilagoditev zahtevam iz prilog I, II in III te direktive tehničnemu napredku, razen zahtev iz točk 2.1 in 2.2 Priloge I, se sprejmejo skladno s postopkom iz člena 40(2) Direktive 2007/46/ES.

Člen 6

Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 7

Direktiva 70/157/EGS, kakor je bila spremenjena z akti, navedenimi v Prilogi IV, Del A je razveljavljena, brez poseganja v obveznosti držav članic glede rokov za prenos v nacionalno pravo in začetka uporabe direktiv, ki so določeni v Prilogi IV, Del B.

Sklici na razveljavljeno direktivo se upoštevajo kot sklici na to direktivo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi V.

Člen 8

Ta Direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 9

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V ...,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

Sreda, 11. maj 2011

Seznam prilog

- PRILOGA I: Določbe za ES-homologacijo tipa motornega vozila glede na raven hrupa
- Dodatek 1: Opisni list
- Dodatek 2: Vzorec certifikata o ES-homologaciji
- Dopolnilo k certifikatu o ES-homologaciji
- PRILOGA II: Upravne določbe za ES-homologacijo izpušnih sistemov kot samostojnih tehničnih enot (nadomestni izpušni sistemi)
- Dodatek 1: Opisni list
- Dodatek 2: Vzorec certifikata o ES-homologaciji
- Dopolnilo k certifikatu o ES-homologaciji
- Dodatek 3: Vzorec oznake ES-homologacije
- PRILOGA III: Tehnične zahteve
- PRILOGA IV: Del A: Razveljavljena direktiva s svojimi zaporednimi spremembami
- Del B: Roki za prenos v nacionalno pravo in začetek uporabe
- PRILOGA V: Korelacijska tabela

Ozokolotečni kmetijski in gozdarski traktorji na kolesih ***I

P7_TA(2011)0211

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. maja 2011 o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o varnostnih konstrukcijah pri prevrnitvi, vgrajenih pred voznikovim sedežem, na ozokolotečnih kmetijskih in gozdarskih traktorjih na kolesih (kodificirano besedilo) (KOM(2010)0610 – C7-0340/2010 – 2010/0302(COD))

(2012/C 377 E/38)

(Redni zakonodajni postopek – kodifikacija)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2010)0610),
- ob upoštevanju člena 294(2) in člena 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0340/2010),
- ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 19. januarja 2011 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 20. decembra 1994 o pospešenem načinu dela za uradno kodifikacijo zakonodajnih besedil ⁽²⁾,

⁽¹⁾ UL C 84, 17.3.2011, str. 54.

⁽²⁾ UL C 102, 4.4.1996, str. 2.